

Ewa Kowalczyk, Sworn Translator of English
ul. Książkowa 7D m. 208, 03-134 Warszawa, Poland

Certified Translation from the Polish Language

[A one-page official form completed in type. The translator's notes provided in italics in square brackets.]

[A black ink oblong stamp affixed:]
"Nuctech Warsaw Company Limited"

Sp. z o.o.

02-202 Warszawa, ul. Pandy 18

NIP [tax ID]: 1070002424

-4"

Name and address of the applying entity
and number of the device for the automatic
receipt of information

**MINISTRY OF JUSTICE
NATIONAL CRIMINAL
REGISTER**

[A blue ink stamp affixed confirming the
receipt of the inquiry by the Ministry of
Justice, Information Centre of the National
Criminal Register on 15 November 2016]

Date of receipt

[A blue ink oblong stamp affixed with
handwritten entries:]

"Fee charged at PLN 30

15 NOV 2016

Signature" (-) [illegible signature]

Stamp duty

Date of issue: [no entry]

DISCLOSURE APPLICATION FOR A COLLECTIVE ENTITY*)

0000238939

NATIONAL COURT REGISTER NUMBER

1. BUSINESS NAME OF THE COLLECTIVE ENTITY

Legal business name: NUCTECH WARSAW COMPANY LIMITED SP. Z O.O.

2. REGISTERED OFFICE OF THE COLLECTIVE ENTITY

Country: **POLAND**

City/Town: **WARSAW**

Street: **PANDY 18**

Voivodship: **MAZOWIECKIE**

Poviat: [no entry]

3. INDICATION OF THE PROCEEDINGS as referred to in Article 6 (1) (4)-(6) and (8)-(9) of the National Criminal Register Act of 24 May 2000 (Dz. U. [Journal of Laws] of 2008 No. 50, item 292, as amended), in connection with which the disclosure is needed:

ARTICLE 24.1(21) OF THE "PUBLIC PROCUREMENT LAW" ACT

4. TYPE OF DATA which are to be the subject of the disclosure

COLLECTIVE ENTITIES RECORDS

5. SCOPE OF DATA which are to be the subject of the disclosure

FULL INFORMATION

[A blue ink stamp affixed:]

"NOT RECORDED

**IN THE COLLECTIVE ENTITIES RECORDS
OF THE NATIONAL CRIMINAL REGISTER**

Date: 15 November 2016

<13<"

[Handwritten:] By authority

(-) [legible signature:] Katarzyna Kunowska
(signature of an authorised person)

[a blue ink name stamp affixed:]

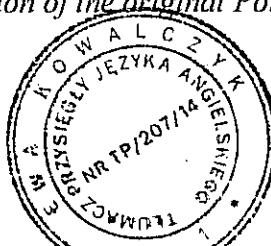
"SPECIALIST, mgr Sebastian KOŁACZ [MA]"

(-) [illegible signature]

[A blue ink round official seal affixed with the national emblem of the Republic of Poland in the centre and a circumscription reading:] "MINISTRY OF JUSTICE *10**"

*) Data identifying the collective entity should be submitted solely based on the current extract from the National Court Register, provided that the entity is subject to entry into the register.

I, the undersigned Ewa Kowalczyk, Sworn Translator of English, entered in the Register of Sworn Translators kept by the Minister of Justice under number TP/207/14, do hereby certify the above to be a true and accurate translation of the original Polish document presented to me.
Register No. 468/2016
Warsaw, this 18th November 2016



Ewa Kowalczyk

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / *This public document*
2. podpisany został przez
has been signed by **Ewa Kowalczyk**
3. działającego w charakterze
acting in the capacity of **Tłumacz przysięgły**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of **Tłumacz przysięgły języka angielskiego**

Poswiadczony / *Certified*

5. w / at **Warszawa**

6. dnia / the **2016-11-21**

przez / by **Ministerstwo Spraw Zagranicznych**

Nr / No **37750/2016**

9. Pieczęć/stempel

Seal/stamp

10. Podpis:

Signature:

Urszula Raznowiecka

I Radca



Patvirtintas vertimas iš lenkų kalbos

[Vieno puslapio oficiali forma užpildyta spausdintinėmis raidėmis. Vertėjo pastabos nurodytos kursyvu laužtiniuose skliaustuose]

[Juodas stačiakampio formos spaudas:]

„Nuctech Warsaw
Company Limited“
Sp. z o.o.
02-202 Varšuva, ul. Pandy 18
NIP [Mokesčių mokėtojo identifikacinis
numeris]: 1070002424

Pareiškėjo pavadinimas, adresas ir kodas,
skirtas automatiškai atpažinti gaunamą
informaciją

TEISINGUMO
MINISTERIJOS
NACIONALINIS
NUOSPRENDŽIŲ
REGISTRAS

[Mėlyno rašalo spaudas, patvirtinantis,
kad Teisingumo ministerijos informacijos
centre gauta užklausa dėl nacionalinio
nuosprendžių registro 2016 m. lapkričio
15d.]

Gavimo data

[Mėlyno rašalo stačiakampio
formos spaudas ir ranka įrašyti
įrašai:]

„2016 m. lapkričio 15 d. atliktas
30 PLN sumos apmokėjimas,

Parašas (-) [neįskaitomas
parašas]

Žyminis mokestis

Išdavimo data: [nepateikta]

ŪKIO SUBJEKTO PARAIŠKOS DUOMENYS *

0000238939

NACIONALINIS TEISMO REGISTRACIJOS NUMERIS

1. ŪKIO SUBJEKTO PAVADINIMAS

Teisinis įmonės pavadinimas: NUCTECH WARSAW COMPANY LIMITED SP. Z O.O.

2. ŪKIO SUBJEKTO REGISTRUOTA BUVEINĖ

Šalis: LENKIJĄ

Miestas: VARŠUVA

Gatvė: PANDY 18

Vaivadija: MAZOVIJOS

Vaivadija: [nėra įrašų]

3. NAGRINĖJAMOS BYLOS kaip nurodyta 2000 metų gegužės 24 dieną priimto nacionalinio nuosprendžių akto 6 straipsnio punktuose nr. (1), (4)–(6) ir (8)–(9) (Dz. U. [„Journal of Laws“]) 2008, Nr. 50, punktas nr. 292 su pakeitimais), kai reikalingas paviešinimas:

VIEŠŲJŲ PIRKIMŲ ĮSTATYMO AKTO STRAIPSNIS 24.1 (21)

4. ĮRAŠYKITE DUOMENIS, kurie turi būti atskleisti

ŪKIO SUBJEKTO ĮRAŠAI

5. APIMTIS DUOMENŲ, kurie turi būti atskleisti

VISA INFORMACIJA

[Mėlyno rašalo spaudas:]

„NEĮRAŠYTA

ŪKIO SUBJEKTŲ ĮRAŠAI NACIONALINIAME NUOSPRENDŽIŲ
REGISTRE Data: 2016 m. lapkričio 15 d. <13<“ [mėlyno rašalo
vardinis spaudas:]

[Rašyta ranka:] [galiotas atstovas

(-) [įskaitomas parašas] Katarzyna Kunowska

(igalioto asmens parašas)

„SPECIALISTAS, Sebastian KOLACZ [MA]“

(-) [neįskaitomas parašas]

[Mėlyno rašalo apskritas oficialus antspaudas su Lenkijos Respublikos herbu centre ir užrašu: „TEISINGUMO
MINISTERIJA *10*“]

*) Duomenys, leidžiantys nustatyti ūkio subjektą, turėtų būti pateikti vien tik remiantis ištrauka iš nacionalinio teismų registro, su sąlyga, kad subjektas gali būti įtraukiamas į registrą.

Aš, toliau pasirašiusi Ewa Kowalczyk, prisiekusioji anglų kalbos vertėja, įtraukta į prisiekusiųjų vertėjų sąrašą, numeriu TP/207/14, priklausančią teisingumo ministrui, patvirtinu, kad pirmiau pateikta informacija yra teisingas ir tikslus originalaus dokumento lenkų kalba, kuris man buvo pateiktas, vertimas. Registracijos Nr. 469/2016

/Apskritasis antspaudas: EWA KOWALCZYK; PRISIEKUSIOJI ANGLŲ KALBOS VERTĖJA; NR. TP/207/14/

Varšuva, 2016 m. lapkričio 18 d.

/Parašas/

APOSTILĖ

(Konvencija „La Haye“, 1961 m. spalio 5 d.)

1. Šalis: Lenkijos Respublika

Šį viešą dokumentą

2. pasirašė Ewa Kowalczyk

3. kaip prisiekusioji vertėja

4. turinti prisiekusiojo anglų kalbos vertėjo antspaudą

Patvirtinta

5. Varšuva

6. Diena 2016-11-21

7. Užsienio reikalų ministerija

8. Nr. 37749/2016

9. Antspaudas

10. Parašas:

/Apskritasis antspaudas: UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA/

/Spaudas: Urszula Raznowiecka;
Atstovas/

VERTIMAS TIKRAS

FU QIYUAN 傅启元

2016.12.15